

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 376/18**

**Nr. 376/18**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**19.09.2018**

**Presidente**  
**Vicepresidente**  
**Segretario questore**  
**Segretario questore**

**Dr. Thomas Widmann**  
**arch. Lorenzo Ossanna**  
**Pietro De Godenz**  
**Dr<sup>in</sup> Veronika Stirner**

**Präsident**  
**Vizepräsident**  
**Präsidialsekretär**  
**Präsidialsekretärin**

**Assiste il**  
**Segretario generale**  
**del Consiglio regionale**

**Dr. Stefan Untersulzner**

**Im Beisein des**  
**Generalsekretärs des**  
**Regionalrates**

**Assenti:**  
**Vicepresidente**  
**Segretario questore**

(giust.) **Dr. Florian Mussner** (entsch.)  
(giust.) **geom. Giacomo Bezzi** (entsch.)

**Abwesend:**  
**Vizepräsident**  
**Präsidialsekretär**

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Accoglimento di una richiesta presentata ai sensi dell'articolo 7 comma 3 del testo unificato approvato con la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 371/2013</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Annahme eines im Sinne des Artikels 7 Absatz 3 des mit Präsidiumsbeschluss Nr. 371/2013 genehmigten Vereinheitlichten Textes eingereichten Antrags</b></p>
--	--

DELIBERAZIONE N. 376/18

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la domanda presentata da una ex consigliera regionale in data 14.09.2018 con riferimento all'art. 7 comma 3 di cui al testo unificato dei regolamenti di esecuzione delle leggi regionali n. 2/1995 e seguenti in materia di indennità e previdenza dei Consiglieri regionali approvata con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 371/2013;

Esaminato il citato art. 7 ed in modo particolare il comma 3 inerente il rimborso spese di giudizio;

Preso atto delle precisazioni fornite dalla suddetta ex Consigliera regionale nella nota di data 13.09.2018 allegata alla domanda del 14.09.2018;

Rilevato che la medesima ex Consigliera regionale è convocata nel procedimento giudiziario per via del ruolo istituzionale che ha coperto nella decorsa legislatura e pertanto appare evidente il tenore e la valenza anche ai fini istituzionali del procedimento di cui trattasi previsti dal citato art. 7 comma 3 per poter autorizzare previo preventivo e specifica richiesta il rimborso delle spese legali per due difensori oltre all'eventuale domiciliatario e per due consulenti tecnici, sempreché venga assolta con sentenza passata in giudicato, prosciolta in istruttoria o non sia risultata soccombente;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di accogliere per i motivi indicati nella premessa la domanda presentata da una ex Consigliera regionale il 14.09.2018 prot.

BESCHLUSS Nr. 376/18

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den von einer ehemaligen Regionalratsabgeordneten am 14.09.2018 mit Bezug auf den Artikel 7 Absatz 3 des mit Präsidiumsbeschluss Nr. 371/2013 genehmigten Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2/1995 mit seinen nachfolgenden Änderungen auf dem Sachgebiet der Aufwandsentschädigung und der Vorsorge der Regionalratsabgeordneten eingereichten Antrag;

Nach Überprüfung des genannten Artikels 7, im Besonderen des Absatzes 3 betreffend die Rückerstattung der Anwaltskosten;

Nach Kenntnisnahme der von der vorgenannten ehemaligen Regionalratsabgeordneten im Schreiben vom 13.09.2018 angeführten Präzisierungen, wobei dieses dem Antrag vom 14.09.2018 beigelegt worden ist;

Hervorgehoben, dass sich die vorgenannte ehemalige Regionalratsabgeordnete aufgrund des in der abgelaufenen Legislaturperiode bekleideten Amtes in einem Gerichtsverfahren verantworten muss und es daher auf der Hand liegt, dass der im Artikel 7 Absatz 3 angeführte Inhalt und die Wertigkeit des Verfahrens gegeben sind und somit auf der Grundlage eines einschlägigen, vorher vorgelegten Gesuches die Rückerstattung der Kosten für zwei Anwälte und eventuell einen Korrespondenzanwalt sowie für maximal zwei Sachverständige ermächtigt werden kann, unter der Voraussetzung, dass sie mit rechtskräftigem Urteil freigesprochen, das Untersuchungsverfahren eingestellt wird und sie nicht unterlegen ist;

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen den von einer ehemaligen Regionalratsabgeordneten am 14.09.2018,

d'entrata n. 2046 secondo le precisazioni di cui alla nota allegata di data 13.09.2018.

2. Di rinviare ad un successivo provvedimento l'eventuale impegno da adottare in termine contabili, qualora dovesse presentarsi l'esigenza di provvedere al rimborso in base alla disciplina di cui al citato art. 7.

Eingangsprotokoll Nr. 2046, eingereichten Antrag mit den im beigelegten Schreiben vom 13.09.2018 angeführten Präzisierungen anzunehmen.

2. Die in buchhaltungstechnischer Hinsicht eventuell notwendige Zweckbindung mit einer nachfolgenden Maßnahme vorzunehmen, sofern die gemäß genanntem Artikel 7 vorgesehene Rückerstattung vorzunehmen ist.

**IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT**

- Dr. Thomas Widmann -  
firmato-gezeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR**

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet